



Desk Appearance Tickets “DATs”

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org

Qu'est-ce qu'un "Desk Appearance Ticket"?

Un "Desk Appearance Ticket" (desk a-PEER-unhns TIK-it) ou DAT est une **convocation avec avis d'infraction** délivrée par la police. Cette convocation dit que vous avez commis un délit.



Est-ce qu'un DAT compte comme une arrestation ?

Oui, un DAT est comme une arrestation. Le DAT indiquera la date à laquelle vous devez comparaître au tribunal pour votre **mise en accusation**, en anglais « arraignment » (a-RAIN-ment). Une mise en accusation a lieu la première fois que quelqu'un se présente devant un juge après avoir été arrêté.

J'ai perdu les documents relatifs à mon DAT. Que puis-je faire?

Si quand vous avez reçu votre DAT la police n'a PAS pris votre photo, et n'a PAS pris vos empreintes digitales, vous devez alors appeler le bureau des actes d'assignation, « summons office » en anglais, au (646) 386-4937.



Si vous avez été pris en photo ou si on a pris vos empreintes digitales, vous devez appeler le centre d'inculpation, en anglais « central booking », de la circonscription où vous avez été arrêté. Le centre d'inculpation est le lieu où la police prend des empreintes digitales et des photos après une arrestation.

Les numéros de téléphone des centres d'inculpation sont les suivants :

- Bronx : (718) 590-2817
- Brooklyn : (718) 935-9210
- Manhattan : (212) 374-5880
- Queens : (718) 268-4523
- Staten Island : (718) 876-8493

J'ai manqué ma comparution au tribunal pour mon DAT. Que puis-je faire?

Si vous avez manqué votre audience pour le DAT, un **mandat d'arrêt**, « arrest warrant » (WOR-ent) en anglais, a été émis. Un mandat d'arrêt est une ordonnance du tribunal qui ordonne à la police de vous arrêter afin que vous puissiez être amené devant le juge.

Du fait qu'un mandat d'arrêt a été émis à votre nom, vous pouvez vous présenter au bureau du greffier du tribunal où vous aviez été convoqué pour votre DAT. Le greffier prendra vos renseignements, votre nom par exemple, et vous enverra ensuite dans une salle du tribunal. Ceci s'appelle un « **retour volontaire** », en anglais « voluntary (vol-un-TAYR-ree) return on a warrant », et sera noté dans le dossier du juge. Sachez que ce processus, qui consiste à **annuler un mandat d'arrêt**, en anglais « vacating (VAY-kay-ting) a warrant », peut prendre une journée entière pour être complété. Pour des renseignements complémentaires sur les mandats d'arrêt, veuillez consulter le guide LIFT intitulé « Mandats d'arrêts ».

Si je ne peux pas me permettre un avocat pour me représenter dans mon affaire de DAT, est-ce que le tribunal m'accordera un avocat gratuit ?

Si vous pouvez prouver que vous n'avez pas les moyens d'engager un avocat, le tribunal peut décider de vous attribuer un avocat. Il vous faudra prouver que vos revenus sont en dessous du niveau requis pour avoir droit à de l'aide juridictionnelle. Parmi les documents que vous pouvez apporter comme preuves figurent votre feuille d'impôts, des fiches de paie ou des relevés de comptes bancaires.

Quelles sont les issues possibles d'un DAT ?

L'issue (le résultat) du DAT dépend de votre chef d'inculpation et de si vous êtes reconnu coupable. Si le DAT n'est pas rejeté et vous êtes reconnu coupable, vous encourez les peines suivantes:

- Une amende
- Une peine de travail d'intérêt général
- Une peine de **liberté conditionnelle**, en anglais « probation » (pro-BAY-shun)



Dans certains cas, vous pouvez être condamné à la réclusion criminelle.

Ce document ne devra pas remplacer une consultation avec un avocat. LIFT encourage toute personne concernée par les procédures des tribunaux criminels et des affaires familiales à consulter un avocat.

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org

Ce document a été produit avec l'aide de la Fondation Florence V. Burden.

© Legal Information for Families Today. Last updated January 2010.

You may photocopy and distribute this guide; however, you may not revise or alter its content or remove the logo.